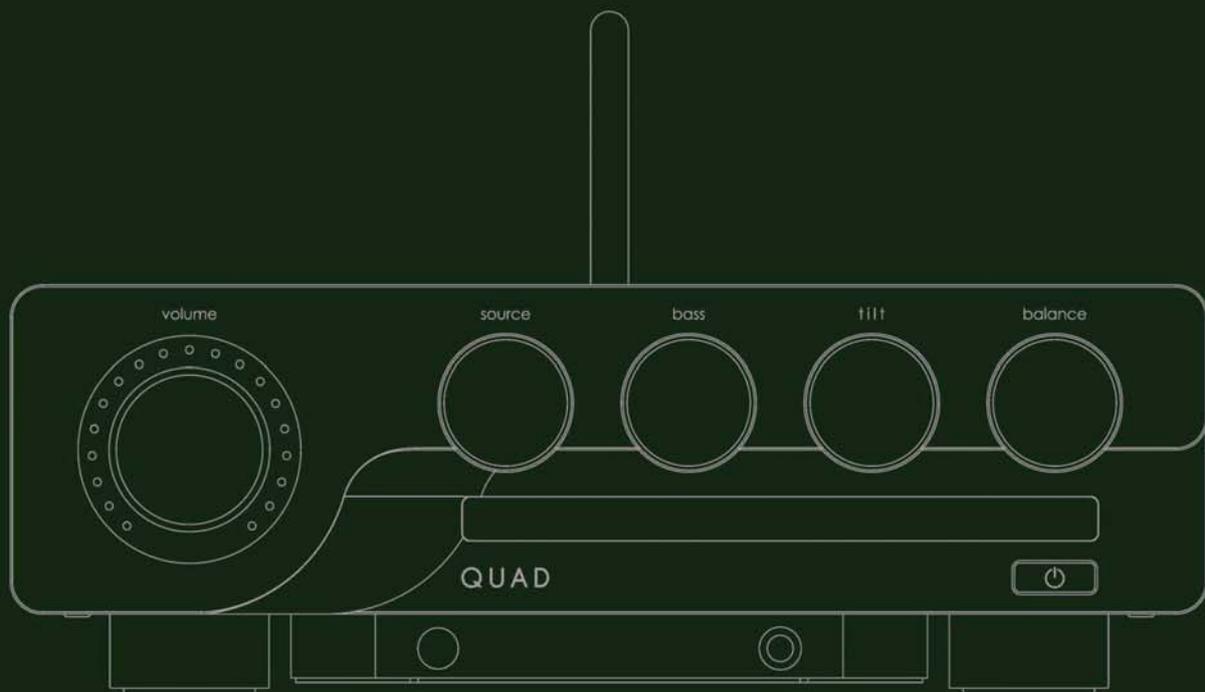


3 YEAR  
WARRANTY



Scan the QR code using a smart-phone device,  
for product warranty registration online.

# QUAD 3



Vollverstärker  
Bedienungsanleitung

# QUAD

*the closest approach to the original sound*

## Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen .....	3
Einführung .....	4
Packliste und Auspacken .....	4
USB Treiber und Hardware Updates .....	4
Aufstellung .....	4
Bedienungselemente und Funktionen .....	5
Anschlüsse .....	8
Fernbedienung .....	10
Betrieb .....	10
Menüfunktionen .....	11
Garantie, Produktregistrierung, Service, Einspielen, Reinigung .....	13
Entsorgung .....	14
Technische Daten .....	15
Kontaktadressen .....	18



Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Handelsmarken im Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und jede Verwendung dieser Marken durch die IAG Group Lt. erfolgt unter Lizenz. Andere Handelsmarken und Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Eigentümer.



aptX® Software ist urheberrechtlich geschütztes Eigentum von CSR plc. oder eines Unternehmens der Gruppe. Alle Rechte vorbehalten.  
Die aptX® Wortmarke und das aptX Logo sind Handelsmarken von CSR plc. oder eines Unternehmens der Gruppe und kann in einem oder mehreren Ländern urheberrechtlich geschützt sein.

## Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Blitzsymbol mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer darauf aufmerksam machen, dass innerhalb des Gerätegehäuses nicht isolierte „gefährliche Spannungen“ vorhanden sind, welche von ausreichender Größe sein können, um das Risiko eines Stromschlags darzustellen.

**Warnung:** Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, entfernen Sie niemals die Abdeckung oder Rückwand des Geräts, da sich dahinter keinerlei vom Benutzer zu wartende Teile befinden. Überlassen Sie Servicearbeiten ausschließlich qualifiziertem Personal.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein von wichtigen Bedienungs- und Serviceanleitungen in der dem Gerät mitgelieferten Literatur hinweisen.

Lesen Sie diese Anweisungen.

Bewahren Sie diese Anweisungen auf.

Beachten Sie alle Warnhinweise.

Befolgen Sie alle Anweisungen.

Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

Reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.

Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät entsprechend den Herstelleranleitungen.

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizregistern, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärkern), welche Hitze erzeugen.

Verändern Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen von ausgerichteten oder geerdeten Netzsteckern. Ein ausgerichteter Stecker verfügt über zwei Pole, von denen der eine breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker besitzt zwei Pole und einen Erdungskontakt. Der breitere Pol und der dritte Erdungskontakt dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Wandsteckdose passt, dann kontaktieren Sie bitte einen Elektriker für den Austausch des falschen Steckers.

Schützen Sie Stromkabel davor, betreten oder geknickt zu werden, besonders beim Steckeraustritt, bei der Steckdose und beim Austritt des Kabels aus dem Gerätegehäuse.



Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Wagen, Ständer, Stativ, Halterung oder Tisch, wie der vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft wurde. Wird ein Transportwagen verwendet, dann achten Sie beim Bewegen darauf, dass die Kombination aus Wagen und Gerät vorsichtig bewegt wird, um eine Verletzung durch Überkippen zu vermeiden.

Stecken Sie das Gerät bei Gewittern, oder wenn Sie es längere Zeit nicht zu benutzen beabsichtigen, aus.

Lassen Sie alle Service- Arbeiten ausschließlich von qualifiziertem Service- Personal durchführen. Service ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, wie zum Beispiel, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt wurden, Flüssigkeit darauf verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerätegehäuse hineingefallen sind, oder wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es nicht normal funktioniert oder es hinuntergefallen ist.

**Warnung:** Verwenden Sie nur Montage- und Zubehörteile, welche vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden (wie zum Beispiel exklusive Netzeile, Batterien usw.).

**Warnung:** Der Netzstecker/Verteiler dient auch als Vorrichtung, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Die Anschlüsse sollten deshalb stets zugänglich und bedienbar gehalten werden.

**Vorsicht:** Diese Serviceanleitungen sind nur für die Verwendung durch qualifizierte Personen gedacht. Um das Risiko eines Elektrischen Schlags zu reduzieren, führen Sie keinerlei andere Servicearbeiten als jene in der Bedienungsanleitung enthaltenen selbst durch, wenn Sie nicht dazu qualifiziert sind.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem beengten Platz wie in einem Bücherregal oder einem ähnlichen Schrank, und achten Sie auf eine gute Belüftung an einem offenen Platz. Die Belüftung sollte nicht durch Abdeckung der Belüftungsöffnungen durch Teile wie Zeitungen, Tischtücher oder Vorhänge beeinträchtigt werden

**Warnung:** Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit. Das Gerät sollte keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden, und es sollten auch keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße wie Vasen auf dem Gerät platziert werden. Es sollten auch keine Quellen mit offenem Feuer auf dem Gerät platziert werden, wie etwa brennende Kerzen.

**Warnung:** Nehmen Sie keine Batterie in den Mund, das dies zu chemischen Verbrennungen führen kann. Dieses Produkt benötigt eine Knopfzellen-Batterie, welche nicht im Lieferumfang enthalten ist. Falls die Knopfzelle verschluckt wird, dann kann das schon innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verbrennungen und zum Tod führen. Halten Sie deshalb neue als auch verwendete Batterien von Kindern fern. Falls das Batteriefach nicht sicher schließt, dann verwenden Sie das Gerät nicht weiter und halten sie es von Kindern fern. Falls Sie denken, dass Batterien verschluckt oder in irgendeiner Weise in den Körper gelangt sein können, dann suchen Sie bitte umgehend ärztliche Hilfe.



Schutzerdeanschluss. Dieses Produkt sollte an eine Steckdose mit Schutzerdungskontakt angeschlossen werden.



Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs Wärme. Achten Sie deshalb darauf, keine heißen Oberflächen zu berühren.

**Warnung:** Es sollten Dinge mit offenen Flammen wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.

**Warnung:** Bei der Entsorgung von Batterien sollten die gültigen Umweltschutz- und Recyclingvorschriften beachtet werden.

**Warnung:** Vorsicht bei der Verwendung des Geräts bei tropischem Klima.

## Einführung

Herzlichen Dank für Ihre Investition in den QUAD 3. Wir sind davon überzeugt, dass der QUAD 3 Ihnen für viele Jahre Freude bereiten wird.

Der QUAD 3 wurde konstruiert, um perfekt mit allen Ihren Musikquellen zu harmonieren und die nötige Verstärkung zu bieten, um unabhängig von der Quelle Ihre Musik in der höchstmöglichen Qualität wiederzugeben.

Dank der vielfältigen Eingangsoptionen können Sie den QUAD 3 sowohl mit analogen als auch mit digitalen Quellen verbinden.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um alle Möglichkeiten, Ihre Anlage mit dem QUAD 3 zu verbinden kennenzulernen und zu erfahren, wie Sie die beste Leistung von allen Ihren Musikquellen erhalten können.

## Auspacken der Geräte

Der Karton enthält:

- Den QUAD 3
- Ein für Ihre Region passendes IEC- Netzkabel
- Eine Fernbedienung
- Diese Bedienungsanleitung für den QUAD 3
- 2 x AAA Batterien

Sollte eine Position fehlen oder beschädigt sein, dann teilen Sie dies bitte so schnell wie möglich Ihrem Händler mit.

Gehen Sie beim Auspacken des Geräts und der Zubehörteile sorgfältig vor. Achten Sie darauf, dass Sie bei der Entfernung der Schutzhülle aus Polyethylen die Geräteoberfläche nicht beschädigen.

Heben Sie die Verpackung auf, damit Sie das Gerät auch in Zukunft sicher transportieren können. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und alle Informationen bezüglich Datum und Ort des Kaufs für künftige Verwendung auf. Falls Sie das Gerät an eine dritte Person weitergeben, dann geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung weiter.

## USB Treiber (und Firmware Updates)

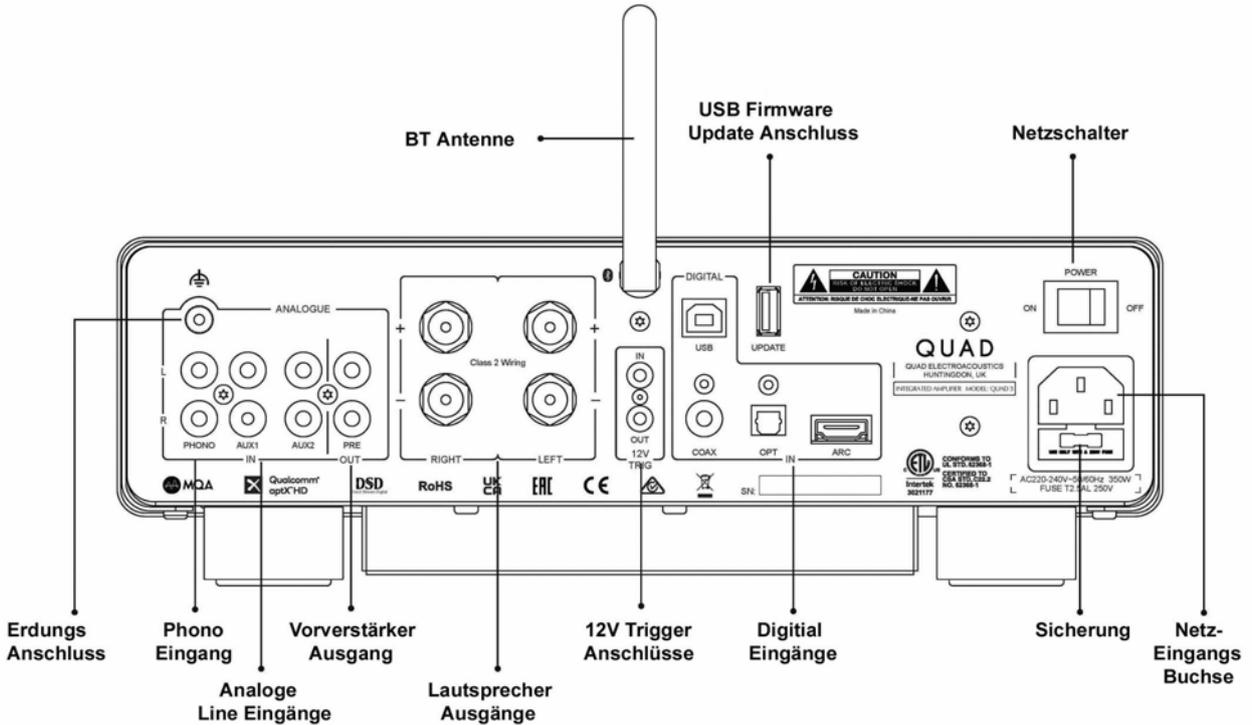
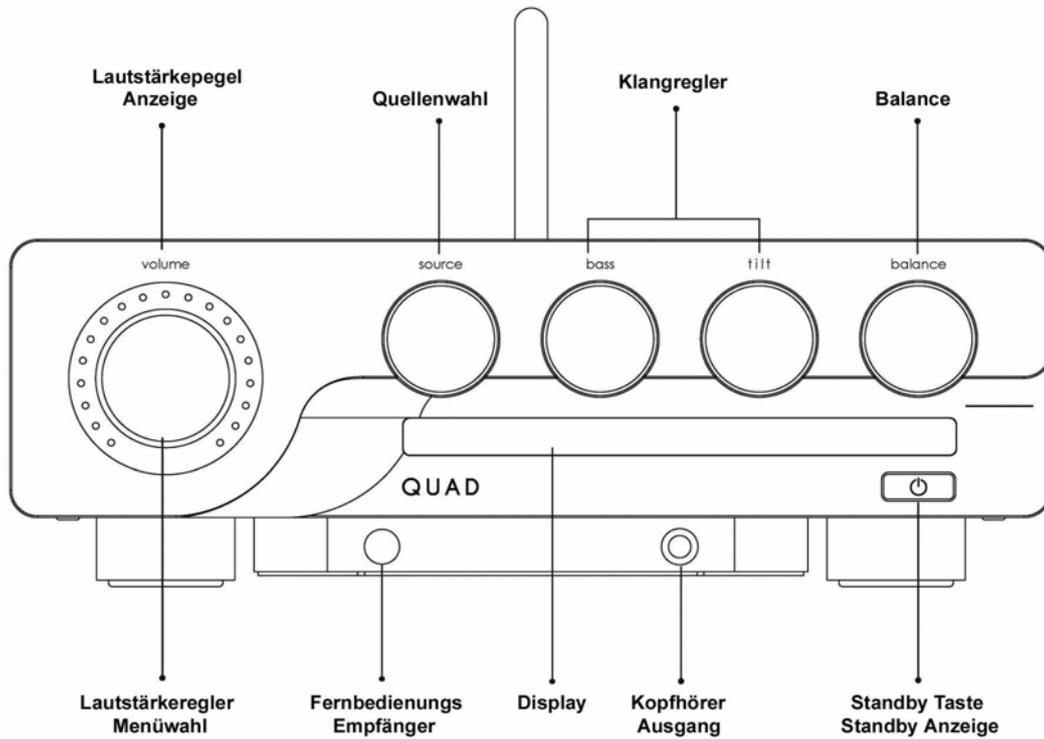
Um Treiber für Windows herunterzuladen, informieren Sie sich bitte in der separaten Bedienungsanleitung. Sämtliche Firmware Updates sind auch unter [www.quad-hifi.co.uk](http://www.quad-hifi.co.uk) verfügbar.

## Aufstellung

Das Gerät muss mit montierten Füßen auf einer soliden, ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden.

Bevor Sie den QUAD 3 mit dem Netz verbinden, vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung der auf dem rückseitigen Schild angeführten entspricht. Falls Sie nicht sicher sind, kontaktieren Sie Ihren Händler. Wenn Sie in ein Gebiet mit unterschiedlicher Netzspannung ziehen, dann suchen Sie bei einem von QUAD autorisierten Händler oder einem kompetenten Servicetechniker Rat.

# Bedienungselemente und Funktionen



## Lautstärkeanzeige

Die Lautstärkeanzeige ändert sich, wenn sich der Lautstärkepegel ändert. Sind alle LEDs beleuchtet, dann ist die Lautstärke auf Maximum gestellt. Ist der Verstärker stumm geschaltet, dann blinken die LEDs langsam.

## Lautstärkeregler / Menüwahl

Sie können den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu verringern.

Drücken Sie einmal, um den Verstärker stumm zu schalten oder die Stummschaltung wieder zu deaktivieren, und drücken Sie lange, um das Menü zu öffnen.

## Quellenwahl

Drehen Sie diesen Regler, um zwischen den verschiedenen Signalquellen zu wählen.

## Klangeinstellung

Sie können den Bass- und Tiltregler drehen, um den Klang entsprechend Ihren Vorstellungen einzustellen.

## Fernbedienungs Empfänger

Empfängt die Signale der Fernbedienung.

## Kopfhörerausgang

An der Vorderseite steht für den Anschluss eines Kopfhörers eine 6,3 mm (1/4") Klinkenbuchse zur Verfügung. Ist ein Kopfhörer angeschlossen, dann werden die Lautsprecherausgänge deaktiviert.

## Standby Taste

Drücken Sie die Standby Taste leicht, um das Gerät in den Standby Modus zu versetzen bzw. diesen zu deaktivieren.

## Analogeingänge (Line)

Schließen Sie hier Ihre analogen Quellen an einen der beiden Line Level Eingänge an, AUX1 oder AUX2.

## Vorverstärkerausgang

Vorverstärkerausgang für den Anschluss eines externen Endverstärkers, Subwoofers oder Signalprozessors.

## Lautsprecherterminals

Schließen Sie hier Ihre Lautsprecherkabel an.

## 12 V Triggeranschlüsse

Der QUAD 3 verfügt über 12 V Triggeranschlüsse, einen Ausgang und einen Eingang. Verwenden Sie den Ausgang, um andere Geräte zu steuern (z.B. einen QUAD 3CDT oder kompatible Geräte von Drittherstellern). Verwenden Sie den Eingang, wenn der QUAD 3 durch ein anderes Gerät gesteuert werden soll. Die 12 V Triggeranschlüsse sind für die Verwendung von beidseitig mit 3,5 mm Stereo- oder Monoklinkensteckern konfektionierten Kabeln ausgelegt, welche nicht im Lieferumfang enthalten sind.

## USB A Firmware Update Anschluss

Dieser Anschluss darf nur für das Upgrade der internen Firmware des QUAD 3 verwendet werden. Er kann nicht für den Anschluss eines Computers oder eines USB Speichers verwendet werden, um Musik wiederzugeben.

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, welche mit einem solchen Download mitgeliefert werden.

Schalten Sie den QUAD 3 aus. Setzen Sie den USB Speicher ein, auf welche die USB Update Dateien geladen wurden. Drücken Sie die "STANDBY" Taste an der Vorderseite und gleichzeitig POWER ON. Ihr QUAD 3 aktualisiert dann automatisch. Warten Sie, bis das Gerät am Display bestätigt, dass der Update Vorgang abgeschlossen ist. Entnehmen Sie den USB Speicher und starten Sie den QUAD 3 neu. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Installation

Bevor Sie irgendwelche Verbindungen an Ihrer HiFi Anlage herstellen oder ändern, vergewissern Sie sich, dass alle Geräte der Anlage ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt sind.

## Netzanschluss

Der Netzschalter befindet sich an der Rückseite des Geräts. Überprüfen Sie vor dem Anschluss Ihres Quad Geräts an das Stromnetz, ob die an der Rückseite angeschriebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

## Analoge Signalausgänge

### Vorverstärkerausgang

Der QUAD 3 verfügt über ein Paar unsymmetrischer Cinch Ausgänge, welche den QUAD 3 in die Lage versetzen, als reiner Vorverstärker betrieben zu werden.

Verbinden Sie dazu den unsymmetrischen Vorverstärkerausgang des QUAD 3 mit Hilfe eines Cinch Kabels mit dem unsymmetrischen Eingang eines Endverstärkers, Subwoofers oder anderen Geräts. Die Kabel sollten von einer rauscharmen Bauart und voll geschirmt sein, um die Übertragung von Brummen und Rauschen zu minimieren.

### Lautsprecherausgänge

Der QUAD 3 verfügt über zwei Sets von Lautsprecherausgängen. Sie sind unabhängig für den linken und rechten Stereoausgang ausgelegt.

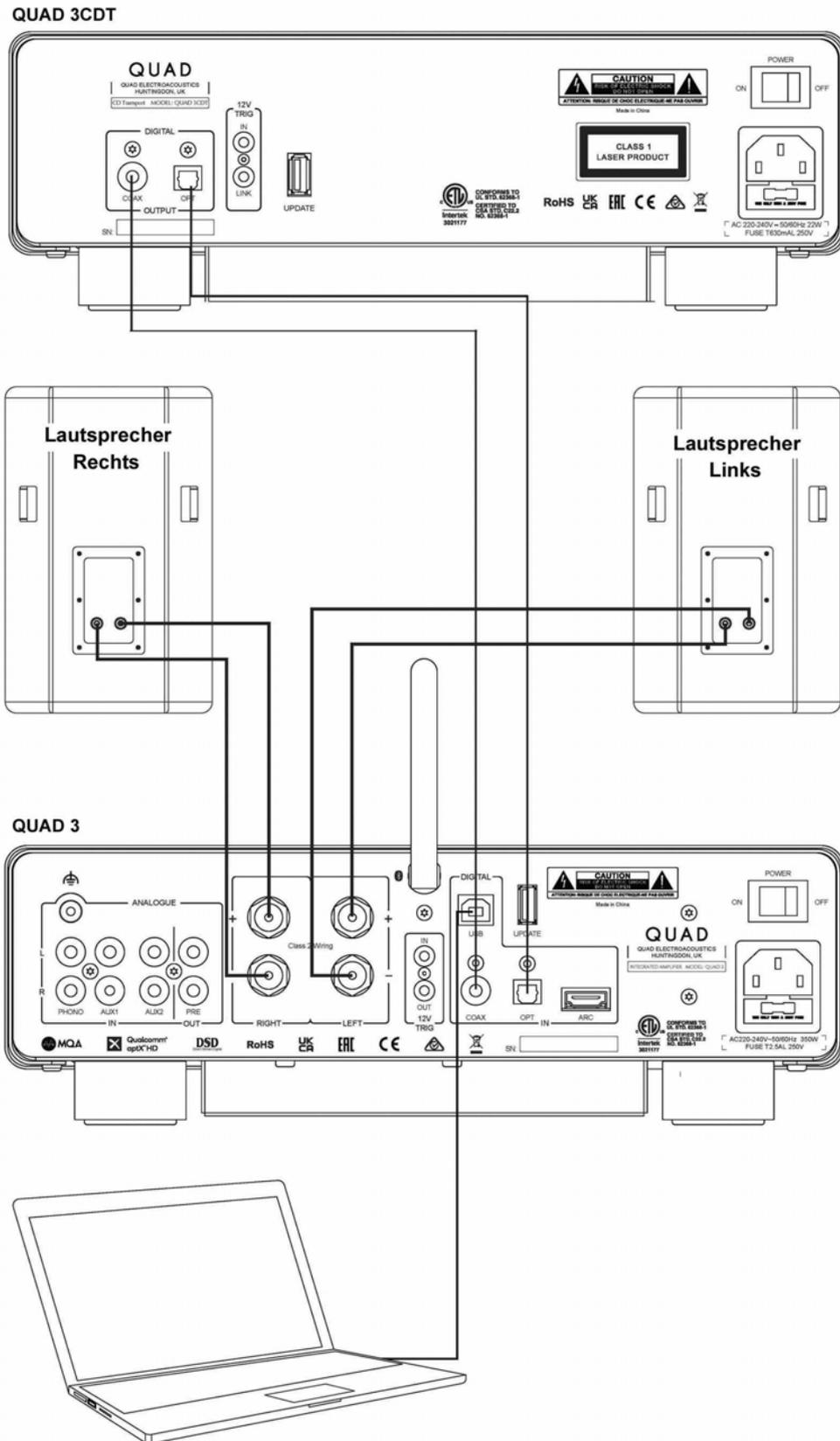
Verbinden Sie die Positiven (+) Roten Terminals des Verstärkers mit den Positiven (+) Roten Terminals der Lautsprecher. Verbinden Sie die Negativen (-) Schwarzen Terminals auf die gleiche Weise. Beim Anschließen der Lautsprecher ziehen Sie die Terminals sicher von Hand fest. Überzeugen Sie sich, dass keine losen Litzen vorhanden sind, welche Kurzschlüsse verursachen könnten.

### Kopfhörerausgang

Der QUAD 3 verfügt an der Vorderseite über eine 6,3 mm (1/4") Stereoklinkenbuchse für den Anschluss eines Kopfhörers. Ist ein Kopfhörer angeschlossen, dann werden die Lautsprecherausgänge deaktiviert.

**Warnung:** Hören von Musik bei hoher Lautstärke und über längere Zeit kann das Gehör bleibend schädigen. Um das Risiko einer Gehörschädigung zu verringern, sollten Sie die Lautstärke auf einen sicheren, angenehmen Pegel reduzieren und die Zeit verkürzen, während welcher Sie bei sehr hohen Lautstärkepegeln hören. Kopfhörer sollten den Anforderungen der EN 50332-2 (für die GS Zertifizierung) entsprechen.

# Anschlüsse



## Analoge Signaleingänge

Der QUAD 3 verfügt über zwei Paar von unsymmetrischen Cinch Eingängen für den Anschluss von Quellen, welche unsymmetrische Line Pegel Ausgänge aufweisen. Beide Eingänge sind gleichwertig.

Verbinden Sie dazu den unsymmetrischen Eingang des QUAD 3 mit Hilfe eines Cinch Kabels mit dem unsymmetrischen Ausgang eines Quellengeräts wie eines CD Spielers oder eines D/A Wandlers. Die Kabel sollten von einer rauscharmen Bauart und voll geschirmt sein, um die Übertragung von Brummen und Rauschen zu minimieren.

## Phono Signaleingang

Der QUAD 3 verfügt über einen Phono Signaleingang. Dieser sollte nur mit einem Plattenspieler verbunden werden, welcher mit einem MM (Moving Magnet) Tonabnehmer ausgestattet ist.

## Digitale Signaleingänge

Der QUAD 3 verfügt über eine Vielzahl von Digitaleingängen, welche mit den gängigsten Digitalquellen verbunden werden können, wie etwa mit dem Digitalausgang eines CD oder DVD Spielers, eines D/A Wandlers oder eines PCs.

### Koaxialer Eingang

Der QUAD 3 verfügt über einen koaxialen SPDIF (Sony Philips Digital Interface) Eingang. Verbinden Sie den koaxialen Digitalausgang mit Hilfe eines digitalen Cinch Kabels mit dem koaxialen Digitaleingang des QUAD 3.

### Optischer Eingang

Der QUAD 3 verfügt über einen optischen SPDIF Eingang. Verbinden Sie den optischen Digitalausgang mit Hilfe eines optischen (TOSlink) Kabels mit dem optischen Digitaleingang des QUAD 3.

### Bluetooth Eingang

Wählen Sie die BT Quellenoption am QUAD 3. Auf Ihrem Bluetooth Übertragungsgerät (z.B. Smartphone, Tablet oder PC) verwenden Sie das Bluetooth Device Menü, um "QUAD 3-xxxx" zu verwenden und zu verbinden. Sobald die Verbindung hergestellt ist, erscheint auf dem Display des QUAD 3 das Bluetooth Symbol. Schalten Sie zu einem anderen Eingang des QUAD 3, dann wird nach 60 Sekunden die Verbindung mit Ihrem Mobilgerät getrennt.

Um die Verbindung wieder herzustellen, wählen Sie am QUAD 3 den Eingang BT, und er wird sich automatisch mit dem zuletzt verwendeten Gerät (wenn sich dieses Gerät innerhalb der Reichweite befindet). Alternativ wählen Sie im Bluetooth Menü Ihres Mobilgeräts "QUAD 3-xxxx", und es wird sich wieder verbinden. Wenn die Verbindung hergestellt ist, dann können Sie Ihr Gerät durch langes Drücken der Taste an der Fernbedienung vom QUAD 3 trennen.

### PC USB Eingang

Verbinden Sie Ihren Computer mit Hilfe eines USB Kabels des Typs A oder B mit dem QUAD 3. Wählen Sie die USB Quelle und verwenden Sie die Fernbedienung oder den Quellenwähler an der Vorderseite des Geräts.

Um die Windows Audiotreiber herunterzuladen, besuchen Sie bitte [www.quad-hifi.co.uk](http://www.quad-hifi.co.uk).



USB Typ B

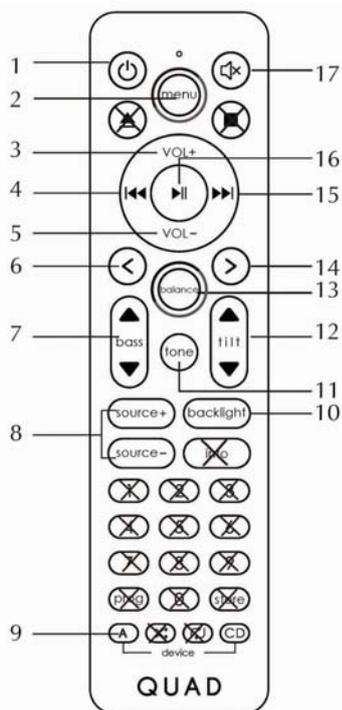
### ARC Digitaleingang

Die ARC Funktion erlaubt Ihnen die Sendung des Tons von Ihrem ARC-konformen Fernsehgerät an den QUAD 3 über eine einzige HDMI Verbindung. Um die ARC Funktion genießen zu können, vergewissern Sie sich bitte, dass Ihr Fernsehgerät sowohl HDMI-CEC als auch ARC-konform ist und entsprechend eingerichtet.

Beachten Sie bitte: Ihr Fernsehgerät muss die HDMI-CEC und ARC-Funktion unterstützen. HDMI-CEC und ARC müssen eingeschaltet sein (auf "ON" gestellt). Vergewissern Sie sich bitte, dass der HDMI ARC Tonausgang Ihres Fernsehgeräts auf PCM Stereo oder PCM 2-Kanal eingestellt ist\*. Die Konfigurationsmethoden von HDMI-CEC und ARC unterscheiden sich je nach Marke oder Modell Ihres Fernsehgeräts. Einzelheiten über die ARC Funktion finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgeräts. Stellen Sie bitte sicher, dass Sie ein HDMI Kabel der Serie 1,4 oder höher verwenden, um die HDMI ARC Funktionalität zu unterstützen.

\* Die exakten Bezeichnungen können von Ihrem Fernsehgerät abhängen.

## Fernbedienung



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Standby</li> <li>2. Menü</li> <li>3. Lautstärke erhöhen</li> <li>4. &lt;&lt;&lt;</li> <li>5. Lautstärke absenken</li> <li>6. Balance Links</li> <li>7. Bass Option</li> <li>8. Quelle Option</li> <li>9. Betriebsarten Option</li> <li>10. Hintergrundbeleuchtung</li> <li>11. Ton</li> <li>12. Tilt Option</li> <li>13. Balance Mitte</li> <li>14. Balance Rechts</li> <li>15. &gt;&gt;&gt;</li> <li>16. &gt;&gt;&gt;</li> <li>17. Mute</li> </ol> | <p>Drücken, um das Gerät in oder aus dem "Standby" zu bringen.</p> <p>Drücken, um in das oder aus dem Setup Menü zu gelangen.</p> <p>Erhöht Lautstärke / Navigation Einstellungsmenü</p> <p>Navigation Einstellungsmenü</p> <p>Verringert Lautstärke / Navigation Einstellungsmenü</p> <p>Verstellt die Balance nach Links</p> <p>Verstellt Bass Klangregler</p> <p>Wählt Eingangsquelle</p> <p>Drücken, um das Gerät zu wählen - A/CD (erlaubt dem Besitzer des QUAD 3 Vollverstärkers und QUAD CDT, eine einzige gemeinsame Fernbedienung zu verwenden).</p> <p>Kurzes Drücken schaltet Hintergrundbeleuchtung "Ein" oder "Aus". Langes Drücken, um in das Backlight Menü zu gelangen.</p> <p>Drücken, um die Klangregler "Ein" oder "Aus" zu schalten.</p> <p>Verstellt die Tilt Einstellung.</p> <p>Stellt den Balanceregler in die Mittenposition zurück.</p> <p>Verstellt die Balance nach Rechts.</p> <p>Navigation Einstellungsmenü</p> <p>Wählt Option im Einstellungsmenü</p> <p>Drücken, um Mute am QUAD 3 "Ein" oder "Aus" zu schalten.</p> |
|---|---|

### Einsetzen der Batterien

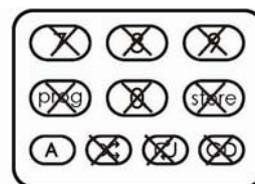
Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, setzen Sie 2 x AAA Batterien ein und schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder. Verwenden und ersetzen Sie AAA Batterien immer in Sets - verwenden Sie niemals alte und neue Batterien gemeinsam. Sehr schwache Batterien können undicht werden und die Fernbedienung beschädigen. Ersetzen Sie die Batterien deshalb immer rechtzeitig!

**Anmerkung:** Werden Batterien nicht ordnungsgemäß gehandhabt, dann besteht ein Brand- und Verletzungsrisiko. Zerlegen, zerdrücken, zerstechen Sie Batterien nicht und schließen Sie nicht die Kontakte kurz, und entsorgen Sie Batterien nicht in Feuer oder Wasser. Versuchen Sie nicht, eine Batterie zu öffnen oder zu warten. Entsorgen Sie Batterien nur in voller Übereinstimmung mit den gültigen Recyclingvorschriften Ihrer Gegend.

### Betrieb der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungsempfänger aus und drücken Sie die Tasten, wie angezeigt, um die entsprechenden Funktionen aufzurufen. Die Fernbedienung sollte sich in einem Abstand von höchstens 15 Metern vom Empfänger befinden und es sollte Sichtkontakt zwischen der Fernbedienung und dem Gerät bestehen, um eine optimale Funktion der Fernbedienung zu gewährleisten.

**Anmerkung:** Die in der Abbildung ausgekreuzten Tasten dienen für die Bedienung des QUAD 3CDT und haben beim QUAD 3 keine Funktion.



## Betrieb

### Standby Modus

Der QUAD 3 befindet sich nach dem Einschalten im Standby Modus. Die Anzeige an der Vorderseite ist beleuchtet. Drücken Sie die Taste, um den QUAD 3 aus dem Standby Modus zu bringen. Das Anzeigelicht erlischt dann.

### Schutzmodus

Der QUAD 3 ist durch einen Thermoschalter geschützt, welcher die Stromzufuhr unterbricht, wenn der Verstärker über eine bestimmte Zeit lang überlastet wird. Um wieder in den Betriebsmodus zurückzukehren, drücken Sie einfach die

Taste an der Vorderseite. Der QUAD 3 ist vollkommen gegen Überlastung, kurzgeschlossenen Ausgang etc. geschützt, nicht jedoch notwendigerweise gegen grob zu wenig Frischluftzufuhr.

## Mute Modus

Benutzer können die  Taste der Fernbedienung drücken oder den Lautstärkereger, um den QUAD 3 in den oder aus dem Mute Modus (Stummschaltung) zu bringen, während Musik wiedergegeben wird. Ist die Stummschaltung aktiviert, dann blinkt die Lautstärkeanzeige an der Vorderseite.

## Menü Optionen

-< FILTER >-

Konfiguriert den Digitalfilter für den Audio D/A Wandler. Linear (Slow) ist die Werkseinstellung.

- LINEAR (Fast): Dieser allgemein gewählte Filter bietet eine saubere Gesamtunterdrückung und hervorragende Rückweisung und ist am besten für Musik mit großen Transienten geeignet. Bietet knackige saubere Höhen.
- LINEAR (Slow): Eine geringe Gruppenverzögerung und symmetrisches Eingangsverhalten mit geringerem Ringing als "Linear-Phase Fast Roll-Off". Bietet druckvolleren Bass als LINEAR (Fast), mit saubereren Höhen. Dies ist die Werkseinstellung.
- MINIMUM (Fast): Bietet minimales Pre-Ringing. Diese Einstellung wird allgemein für Imaging und Bühnendarstellung bevorzugt. Sie bietet kein Aliasing im Frequenzbereich und kräftigeren Bass als "LINEAR (Fast)", bei sauberen Höhen.
- MINIMUM (Slow): Ein Nicht-Symmetrischer Filter, entwickelt, um Pre-Ringing zu minimieren. Er bietet einen starken und druckvollen Bass mit gutem Transienten-Anstieg.
- HYBRID: Dabei handelt es sich um eine Kombination aus LINEAR (Fast) und MINIMUM (Fast). Bietet eine schnellen Transienten-Anstieg und einen starken und druckvollen Bass und knackige Höhen.

-< DPLL >-

Diese Einstellung wird für die Veränderung der Bandbreite der digitalen Phasenregelkreis eines D/A Wandlers, um unterschiedliche Jitterpegel im einlangenden SPDIF Signal unterzubringen. Der "Normal" Modus sollte für Signale mit geringem Jitter gewählt werden, während der "Wide" Modus für Signale mit abnormal hohem Jitter verwendet werden soll. Für beste Tonqualität belassen Sie die Einstellung auf der Werkseinstellung "Normal" und verwenden Sie "Wide" nur bei einem gegebenen Eingang, wenn das System Probleme zeigt, mit der Quelle einzulocken.

-< MQA MODE >-

- Full Decode A (PCM Upsampling Off) - dies ermöglicht den vollständigen internen MQA Dekodierungsprozess des QUAD 3 und ermöglicht gleichzeitig PCM Streaming über SPDIF (Koaxial oder Optisch) mit bis zu 192 kHz. Abtastfrequenz. Die SPDIF Ausgänge werden ausgeschaltet, wenn MQA Dekodierung stattfindet oder wenn die Abtastfrequenz des PCM Streams höher als 192 kHz. ist.  
Dieser Modus ist am besten für MQA Streaming und die Verwendung der analogen Ausgänge geeignet oder für das Streamen von PCM (FLAC, WAV, usw.) und die Verwendung entweder der analogen oder der digitalen Ausgänge.
- Full Decode B (PCM Upsampling On) - dies ermöglicht den vollständigen internen MQA Dekodierungsprozess des QUAD 3 und führt ein Upsampling (Hochrechnen) sowohl für MQA Dateien als auch für PCM Dateien auf 352,8 kHz. oder 384 kHz. durch.  
Dieser Modus eignet sich nur für die Verwendung mit den analogen Ausgängen. Die SPDIF Ausgänge (koaxial und optisch) sind deaktiviert.
- Passthrough Modus (Durchschleifung) - dabei wird die MQA Dekodierungsstufe im QUAD 3 intern umgangen.

-< SENSITVITY >-

Die Verstärkung der Analogsignale von AUX1, AUX2 und PHONO kann in einem Bereich von  $\pm 6$  dB in Schritten von 1 dB eingestellt werden.

-< VOL LIMIT >-

VOL LIMIT setzt den maximalen Lautstärkepegel für das Gerät fest, wenn es den "Standby" Modus verlässt. Ansonsten wird die Lautstärke auf den Pegel gestellt, welcher am Ende der vorhergehenden Hörsitzung (vor Aktivierung der "Standby" Funktion) verwendet wurde. Dies verhindert ein plötzlich lautes Signal am Beginn einer neuen Hörsitzung.

-< TONE >-

TONE kann im Menü ein- und ausgeschaltet werden.

Die Klangregelungsfunktion kann auch mittels der "TONE" Taste an der Fernbedienung oder mit Hilfe des Quellenwählers an der Vorderseite des QUAD 3 ein- und ausgeschaltet werden.

-< CONTRAST >-

Der Kontrast kann in einem Bereich von 1 bis 5 eingestellt werden.

-< AUTO STANDBY >-

Die "AUTO STANDBY" Funktion schaltet das Gerät in der Werkseinstellung nach 20 Minuten ohne Aktivität in den Standby Betrieb.

Diese Funktion kann so konfiguriert werden, dass der Standby Modus nach 20 Minuten, nach 60 Minuten oder "Never" aktiviert wird.

-< VERSION >-

Überprüfen Sie die aktuell installierte Version der Firmware.

-< CEC >-

Aktivieren oder deaktivieren Sie die CEC Funktion des QUAD 3. Wenn Sie den QUAD 3 gemeinsam mit Ihrem Fernsehgerät, ein und ausschalten möchten, dann sollte die CEC Funktion auf "ON" gestellt sein. Die CEC Funktion ist in der Werkseinstellung auf "OFF" geschaltet, was bedeutet, dass Ihr QUAD 3 nicht automatisch mit Ihrem Fernsehgerät eingeschaltet wird, aber immer noch die Lautstärkeregelung des QUAD 3 mit der Fernbedienung Ihres Fernsehers vorgenommen werden kann.

Anmerkung: Die Leistungsfähigkeit der CEC Funktion variiert in Abhängigkeit von Ihrem Fernsehgerät oder der HDMI CEC Spezifikation eines Drittanbieters. Die Freigabezeit des CEC Codes variiert von Gerät zu Gerät, weshalb CEC "ON" zu Verzögerungen in der Tonfunktion Ihres QUAD 3 führen kann, wenn er unter Verwendung der Fernbedienung des Fernsehgeräts eingeschaltet wird. Andere Funktionen sind davon nicht betroffen.

-< TRIGGER >-

Aktiviert oder deaktiviert die 12 V Triggerfunktion des QUAD 3.

-< BACKLIGHT >-

Die Hintergrundbeleuchtung kann von "OFF" in verschiedenen Helligkeitsstufen von 1 bis 3 eingestellt werden.

-< DISPLAY TEXT >-

Sie können den Anzeigetext "EIN" oder "AUS" schalten.

-< RESET >-

Stellt den QUAD 3 auf die Werkseinstellungen zurück.

## Das Menü

Das Menü erlaubt Ihnen, das Gerät an Ihre Bedürfnisse anzupassen und die Schnittstellen mit anderen Geräten Ihrer Anlage zu optimieren.

Drücken Sie die "MENÜ" Taste an der Fernbedienung, um den Menümodus zu öffnen, und drücken Sie dann "◀◀" oder "▶▶", um durch die Menüoptionen zu blättern. Drücken Sie "▶|", um die Untermenüs zu öffnen und drücken Sie dann abermals "▶|", um die Auswahl zu bestätigen.

Sie können auch den Lautstärkeknopf an der Vorderseite lange drücken, um die Menüfunktion aufzurufen, und den Lautstärkeknopf anschließend drehen, um durch die Menüoptionen zu blättern. Drücken Sie den Lautstärkeknopf nochmals, um in das Untermenü zu gelangen. Drücken Sie ihn nochmals, um vorgenommene Änderungen zu bestätigen. Durch langes Drücken des Lautstärkeknopfes gehen Sie eine Menüebene höher oder verlassen Sie das Menü.

## Garantie

QUAD garantiert für seine Produkte unter den nachfolgenden Voraussetzungen und Bedingungen, frei von Fehlern bei Material und Fertigung zu sein.

### Online Registrierung



**Scannen Sie den QR Code unter Verwendung eines Smartphones, um sich für die Produktgarantie online zu registrieren.**

Die auf drei (3) Jahre verlängerte Garantie steht für Produkte zur Verfügung, welche ab dem 1. Jänner 2021 gekauft wurden. Für vor diesem Datum gekaufte Artikel steht dieser verlängerte Garantieservice nicht zur Verfügung, für sie gilt jedoch selbstverständlich die gesetzliche Gewährleistung und alle anwendbaren Konsumentenrechte.

Um die auf verlängerte 3 Jahres Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie Ihr Produkt innerhalb von neunzig (90) Kalendertagen ab dem Kaufdatum registrieren. Besuchen Sie dazu <https://www.quad-hifi.co.uk/warranty-registration>, um Ihre Online-Registrierung abzuschließen. Nicht online registrierte Artikel verfügen über eine Eingeschränkte Garantie von 1 Jahr oder für jenen Zeitraum, welcher in Ihrem Land gesetzlich vorgesehen ist, auch wenn dieser länger als 1 Jahr ist.

Garantie kann nur für Produkte gewährt werden, welche mit einem Kaufsnachweis mit Datum, Modell und Details des autorisierten Händlers registriert werden, welcher eindeutig auf der Rechnung/dem Kassenbon festgehalten ist. Halten Sie bitte die Originalrechnung/den Kassenbon verfügbar, falls er für einen Garantieanspruch erforderlich ist.

Diese Eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar und ausschließlich für den Originalbesitzer (Erstkäufer) verfügbar.

Diese Eingeschränkte Garantie gilt nur in dem Land, in welchem das Produkt ursprünglich gekauft wurde.

Reparaturen oder Ersatzleistungen sind das ausschließliche Recht des Konsumenten. QUAD haftet nicht für irgendwelche Neben- oder Folgeschäden oder Kosten, welche durch angenommene und nicht ausdrücklich zugesicherte Garantie für irgendwelche Produkte anfallen können. Außerhalb des vom Gesetzgeber vorgegeben Umfangs ist diese Garantie exklusiv und anstelle jeglicher anderer sowohl ausgedrückter als auch angedeuteter Garantien gültig, einschließlich, jedoch nicht begrenzt auf die Garantie einer Handelsfähigkeit und praktische Verwendbarkeit.

Diese Garantie bietet zusätzliche Vorteile, welche jedoch nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche als Konsument beeinflussen.

Diese Eingeschränkte Garantie bedingt korrekte Information über Ihr Gerät. Unkorrekte Daten oder nicht übereinstimmende Rechnungsdaten, welche außerhalb der Garantiebedingungen liegen, machen umgehend jeden Garantieanspruch ungültig.

\* Fragen Sie bitte Ihren Händler oder lokalen Vertrieb bezüglich weiterer Informationen.

### Ausschlussgründe

Die folgenden Artikel sind von der QUAD Garantie ausgeschlossen:

Normaler Verschleiß und Abnutzung sowie kosmetische Beschädigungen (einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf jegliche Abnutzung durch vernünftigen Gebrauch, Umwelteinflüsse oder Vernachlässigung).

Produkte, an welchen die Seriennummer entfernt, verändert oder unleserlich gemacht wurden.

Produkte, welche nicht bei einem autorisierten QUAD Händler gekauft wurden.

Produkte, welche zum Zeitpunkt des Erstkaufs nicht neu waren.

Produkte, welche als „im Ist-Zustand“, „wie gesehen“ oder „mit Fehlern“ verkauft wurden,

Produkte, welche nicht von einem autorisierten Händler/Vertrieb innerhalb der Region des Garantieanspruchs gekauft wurden (z.B. Parallelimporte oder Produkte des Schwarzmarkts).

Unfallschäden oder Schäden, welche durch kommerzielle Nutzung verursacht wurden, Höhere Gewalt, fehlerhafte Installation, unkorrekte Anschlüsse, unrichtige Verpackung, Missbrauch oder achtlose Benutzung oder Verwendung, welche nicht entsprechend dieser Bedienungsanleitung erfolgt.

Produkte, welche zusammen mit unpassenden, ungeeigneten oder fehlerhaften Geräten betrieben wurden.

Reparaturen, Veränderungen oder Modifikationen, welche von anderen als von QUAD oder seinen autorisierten Servicepartnern ausgeführt wurden.

Transportschäden, welche nicht Fehlern von QUAD oder des autorisierten Vertriebs oder Händlers zugeordnet werden können (andernfalls werden solche Ansprüche durch Transportversicherungen gedeckt).

Fehler, welche durch abnormale oder unpassende Netzspannung oder Spannungsspitzen verursacht wurden.

Fehler aufgrund von extremen Temperaturen, Hitzeeinwirkung, Wasser oder andere Flüssigkeiten, Insekten, übermäßige Feuchtigkeit, Sand, Chemikalien, Batterielecks oder andere Verunreinigungen auftreten.

Jegliche Gewalteinwirkungen einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf Höhere Gewalt, Feuer, Blitzschlag, Taifun, Sturm, Erdbeben, Hurrikan, Naturkatastrophe, Tsunami, Überschwemmung, Krieg, Aufruhr und Störung der Öffentlichen Sicherheit.

Jegliche andere Ursachen außerhalb des angemessenen Einflusses von QUAD oder seines autorisierten Vertriebs.

Beachten Sie bitte, dass für Artikel, welche vor dem 1. Jänner 2021 gekauft wurden, kein Anspruch auf die Verlängerte Garantie besteht.

### Inanspruchnahme der Garantie

Um einen Garantieservice in Anspruch zu nehmen, kontaktieren Sie bitte den autorisierten Händler, bei welchem Sie dieses Produkt gekauft haben und zeigen Sie ihm die Urkunde der Eingeschränkten Garantie, welche Sie im Anschluss an die Registrierung Ihres Produkts für die verlängerte Garantie erhalten haben.

Entsorgen Sie keine Produkte ohne die vorherige Genehmigung durch den Händler, Vertrieb oder ein autorisiertes Service Center.

Wenn Sie darum ersucht werden, ein Produkt zur Überprüfung oder Reparatur einzuschicken, dann packen Sie das Gerät am besten in den Originalkarton oder in Verpackungsmittel, welche einen gleichwertigen Schutz bieten, und versenden Sie es mittels versichertem Paketdienst mit Sendungsverfolgung.

Der autorisierte Händler oder Vertrieb wird Ihnen genaue Details und Anleitungen für einen Rückversand des Produkts bereitstellen. Beachten Sie jedoch bitte, dass bei unpassender Verpackung und dadurch möglicherweise verursachten Schäden der Garantieanspruch erlöschen kann.

QUAD oder der autorisierte Vertrieb, Händler oder das Service Center können für die Bereitstellung einer neuen Verpackung für die Retourensending des reparierten Geräts eine Gebühr verlangen. Beachten Sie bitte deshalb, dass eine Versicherung empfohlen wird, weil die Artikel auf das Risiko des Besitzers zurückgeschickt werden. Autorisierte Vertriebe oder Servicezentren können nicht für den Verlust oder eine Beschädigung auf dem Transportweg verantwortlich gemacht werden. Versicherung und Portokosten für die Rücksendung werden von QUAD, dem autorisierten Händler, Vertrieb oder Service Center übernommen, wenn sich eine Korrekturarbeit als notwendig erweist.

Im Fall von „kein Fehler gefunden“ oder „keine Reparatur notwendig“ sind die Retournierungskosten vom Besitzer des Geräts zu tragen.

## Reparaturen

Alle Reparaturen werden durch den ernannten Vertrieb (oder ein lokal ernanntes Service Center) ausgeführt. Reparaturen, welche ohne die Autorisierung oder die Genehmigung durch den ernannten Repräsentanten von QUAD ausgeführt wurden, sind von dieser Eingeschränkten Garantie ausgenommen. Beachten Sie bitte, dass QUAD nicht in der Lage ist, Teile oder Ersatzgeräte an irgend jemand anderen als an den offiziellen Vertrieb oder ein autorisiertes Service Center zu liefern.

Außer aufgrund der Garantie und Services, welche aufgrund dieser Garantie erfolgt sind, und welche im vollen Umfang gesetzlich zulässig sind, ist QUAD nicht haftbar gegenüber Ihnen und/oder einer dritten Partei oder was auch immer für:

- Jegliche Schäden, Beschädigungen und/oder Fehlfunktionen, welche durch irgendwelche Produkte verursacht werden, die mit irgendwelchen Produkten verbunden sind, welche durch diese Garantie abgedeckt sind.
- Jegliche Beschädigungen, Schäden und Haftung weder direkt, indirekt, zufällig, als Folge, speziell, als Strafen oder anderweitig, wie auch immer verursacht durch, entstehend aus oder anderweitig, im Bezug auf die Installation, Lieferung, Verwendung, Service, Reparatur, Ersatzleistung und/oder Wartung eines Produkts.
- Jegliche Beschädigungen, Schäden und Haftung unter dieser Garantie unter Berücksichtigung jeglicher Handlung, Unterlassung oder Vernachlässigung von einem ihrer Techniker, Angestellten, Agenten, Repräsentanten oder unabhängigen Auftragnehmer mit Bezug auf die aktuelle oder angebliche Leistung von irgendeiner der Verpflichtungen im Rahmen dieser Garantie.

## Adressen von Service Centern

Sollen an Ihrem Produkt ein Fehler auftreten, dann verpacken Sie das Produkt bitte sorgfältig unter Verwendung der Originalverpackung, sodass Sie es sicher versenden können. Für technische Unterstützung, Service oder Produktanfragen und Informationen kontaktieren Sie bitte entweder Ihren lokalen Fachhändler oder das nachfolgend angeführte Büro:

### IAD GmbH.

International Audio Distribution  
Johann- Georg- Halske- Str. 11  
41 352 Korschenbroich  
Deutschland  
Tel.: 0049-2161-61783-0  
Fax: 0049-2161-61783-50  
E-Mail: info@iad-gmbh.de

### IAG Service Dept.

13/14 Glebe Road  
Huntington  
Cambridgeshire  
PE29 7DL  
UK  
Tel.: +44(0)1480 452 561  
Email: service@quad-hifi.co.uk

Für Informationen bezüglich anderer autorisierter Service Center weltweit kontaktieren Sie bitte QUAD International, UK

Eine weltweite Vertriebsliste ist auf der Internetseite von QUAD verfügbar: [www.quad-hifi.co.uk](http://www.quad-hifi.co.uk)



Achten Sie bitte auf die korrekte Entsorgung dieses Produktes: Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt EU-weit nicht mit anderem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden durch unkontrollierte Müllentsorgung für die Umwelt oder die Gesundheit zu vermeiden, gebietet verantwortliches Handeln den Einsatz von Recycling, um eine dauerhafte Wiederverwendung der Rohstoffe zu verwirklichen. Um Ihr gebrauchtes Gerät dem Recycling- Kreislauf zuzuführen, machen Sie Gebrauch von den vorhandenen Sammelsystemen oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Dort kann dieses Produkt einer umweltschonenden und sicheren Verwertung zugeführt werden.

# Technische Daten

## Modell

## QUAD 3

<b>Allgemeine Beschreibung</b>	2 x 65 W (8 Ohm), 2 x 100 W (4 Ohm) Klasse AB Endstufenteil ES9038Q2M 32 Bit D/A Wandler
<b>Designphilosophie und Leittechnik</b>	Vollwertiger MQA Dekoder (PC USB, Koaxial/Optisch) Bluetooth 5.1 (aptX/aptX HD) Streaming Eigen entwickelte rauscharme Hochleistungs Phonostufe Eigens entwickelter Current.Feedback Kopfhörerverstärker Eingebaute Bass- und Höhenregler USB Firmware Upgrade 2 x Analog (Aux), 1 x Phono (MM) Eingänge
<b>Eingänge</b>	1 x SPDIF (Koaxial), 1 x SPDIF (Optisch), 1 x PC USB 1 x HDMI ARC, 1 x Bluetooth (aptX/aptX HD), 1 x 12 V Trigger
<b>Ausgänge</b>	1 x Vorverstärker, 1 x Stereolautsprecher, 1 x Kopfhörer, 1 x 12 V Trigger
<b>Abtastfrequenzen</b>	Optisch/Koaxial: 44,1 kHz. -> 192 kHz. PC USB: 44,1 kHz. -> 768 kHz. (PCM) / DSD64, DSD128, DSD256, DSD512
<b>Vorverstärkerbereich</b>	
<b>Verstärkungsfaktor (max.)</b>	+ 0 dB (Line) + 47 dB (Phono MM)
<b>Eingangsempfindlichkeit</b>	800 mV RMS (Line, Lautstärke = 0 dB) 3,6 mV (Phono MM, Lautstärke = 0 dB)
<b>Eingangsimpedanz</b>	10 kΩ (Line) 47 kΩ / 100 μF (Phono MM)
<b>THD (Gesamte Harm. Verzerrungen)</b>	< 0,001% (1 kHz., 2 V, Lautstärke = 0dB)
<b>Frequenzgang</b>	20 Hz. - 20 kHz. (± 0,1 dB)
<b>Ausgangsspannung</b>	2,3 V max. (Lautstärke = 0 dB)
<b>Ausgangsimpedanz</b>	120 Ohm
<b>Signal/Rausch Verhältnis</b>	> 110 dB (A gewichtet) > 78 dB (Phono MM, A gewichtet)
<b>D/A Wandler</b>	
<b>Digital zu Analog Wandler</b>	ES9038Q2M#
<b>THD (Gesamte Harm. Verzerrungen)</b>	< 0,001% (1 kHz., 0 dBFS)
<b>Ausgangspegel (0 dB FS, 1 kHz.)</b>	2,05 V RMS
<b>Maximale Abtastfrequenz</b>	Optisch/Koaxial: 192 kHz. PC USB: PCM768 kHz., DSD512
<b>Signal/Rauschverhältnis</b>	> 116 dB (A gewichtet)
<b>Endstufenbereich</b>	
<b>Verstärkungsfaktor</b>	+ 29 dB
<b>Nennleistung</b>	2 x 65 W (8 Ohm, THD <1%) 2 x 100 W (4 Ohm, THD < 1%)
<b>Frequenzgang</b>	20 Hz. - 20 kHz. (± 0,3 dB)
<b>THD (Gesamte Harm. Verzerrungen)</b>	< 0,003% (1 kHz., 30 W an 8 Ohm)
<b>Eingangsempfindlichkeit</b>	800 mV RMS
<b>Signal/Rausch Verhältnis</b>	< 110 dB (A gewichtet)
<b>Maximale Ausgangsstromstärke</b>	10 A
<b>Kopfhörerverstärker</b>	
<b>THD (Gesamte Harm. Verzerrungen)</b>	< 0,01% (1 kHz., 50 mW)
<b>Ausgangsimpedanz</b>	2,35 Ohm
<b>Lastimpedanz</b>	20 - 600 Ohm
<b>Allgemeines</b>	
<b>Leistungsaufnahme Standby</b>	< 0,5 W
<b>Nettogewicht</b>	8,0 kp
<b>Bruttogewicht</b>	9,3 kp
<b>Abmessungen in mm (B x H x T)</b>	300 x 101 x 332
<b>Kartonabmessungen in mm (B x H x T)</b>	366 x 215 x 420
<b>Ausführung</b>	
<b>Netzanforderungen</b>	220 - 240 V Wechselstrom / 60 / 60 Hz. 100 - 120 V Wechselstrom / 60 / 60 Hz.
<b>Standardzubehör</b>	Netzkabel, Fernbedienung, Bedienungsanleitung, 2 x AAA Batterien





IAD GmbH.  
International Audio Distribution  
Johann- Georg- Halske- Str. 11  
41 352 Korschenbroich  
Deutschland  
Tel.: 0049-2161-61783-0  
Fax: 0049-2161-61783-50  
E-Mail: info@iad-gmbh.de

Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Übersetzung: H. Hirner, A – Krems, 250616

QUAD

IAG House, 13/14 Glebe Road, Huntingdon, Cambridgeshire, PE29 7DL, UK  
Tel: +44(0)1480 452561 Email: service@QUAD-hifi.co.uk <http://www.QUAD-hifi.co.uk>  
IAG reserves the right to alter the design and specifications without notice. All rights reserved © IAG Group Ltd.  
QUAD is a member of the International Audio Group.